

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

N. 98 - 1278

[16127]

29 MEI 1996. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de personeelsformatie van het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 mei 1979 tot organisatie van de Middenstand, en haar aanvulling van 6 juli 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 juni 1979 tot regeling van de toepassing van de bovenvermelde wet van 28 mei 1979;

Gelet op het advies van het Bureau van de Hoge Raad voor de Middenstand van 4 juli 1995;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het basisoverlegcomité van 4 augustus 1995;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 7 april 1995;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 7 april 1995;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en van Onze Minister van Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De personeelsformatie van het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand wordt als volgt vastgesteld :

Niveau 1	
Secretaris-generaal	1
Adjunct-secretaris-generaal	1
Adviseur	2
Adjunct-adviseur	
Bestuurssecretaris	2
	<hr/>
	6
Niveau 2+	
Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler (1)	1
Directiesecretaris of eerstaanwezend directiesecretaris (1)	1
Revisor-boekhouding	1
	<hr/>
	3
Niveau 2	
Bestuurschef	1
Bestuursassistent	2
	<hr/>
	3
Niveau 3	
Klerk	2
	<hr/>
Algemeen totaal	14

§ 2. De volgende betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van de titularis :

Adjunct-adviseur-hoofd van dienst	2
Adjunct-adviseur (*)	1
Directiesecretaris of eerstaanwezend directiesecretaris (*)	1

**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 98 - 1278

[16127]

29 MAI 1996. — Arrêté royal fixant le cadre organique du Secrétariat du Conseil supérieur des Classes moyennes

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mai 1979 portant organisation des Classes Moyennes et son complément du 6 juillet 1987;

Vu l'arrêté royal du 4 juin 1979 réglant l'application de la loi susmentionnée du 28 mai 1979;

Vu l'avis du Bureau du Conseil supérieur des Classes moyennes du 4 juillet 1995;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base du 4 août 1995;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 7 avril 1995;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 7 avril 1995;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises et de Notre Ministre de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le cadre organique du Secrétariat du Conseil supérieur des Classes moyennes est fixé comme suit :

Niveau 1	
Secrétaire général	1
Secrétaire général adjoint	1
Conseiller	2
Conseiller adjoint	
Secrétaire d'administration	2
	<hr/>
	6
Niveau 2+	
Traducteur ou traducteur principal ou traducteur chef (1)	1
Secrétaire de direction ou secrétaire principal de direction (1)	1
Réviseur comptable	1
	<hr/>
	3
Niveau 2	
Chef administratif	1
Assistant administratif	2
	<hr/>
	3
Niveau 3	
Commis	2
	<hr/>
Total général	14

§ 2. Les emplois suivants sont supprimés au départ de leurs titulaires :

Conseiller adjoint-chef de service	2
Conseiller adjoint (*)	1
Secrétaire de direction ou secrétaire principal de direction (*)	1

In de hieronder vermelde betrekkingen van § 1 kan slechts worden voorzien wanneer, van de in het eerste lid vermelde betrekkingen, de met een asterisk aangestipte betrekkingen zijn afgeschaft :

Adiviseur..... 1
Revisor-boekhouding..... 1

(1) Toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 23 oktober 1973 houdende vaststelling van de organieke personeelsformatie van het personeel van het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 september 1977, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Landsbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 mei 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

De Minister van Ambtenarenzaken,
A. FLAHAUT

Les emplois du § 1 mentionnés ci-après ne peuvent être pourvus que lorsque les emplois de l'alinéa 1er identifiés par un astérisque ont été supprimés :

Conseiller.....
Réviseur-comptable.....

(1) Application du principe de la carrière plane.

Art. 2. L'arrêté royal du 23 octobre 1973 fixant le cadre organique du personnel du Secrétariat du Conseil supérieur des Classes moyennes, modifié par l'arrêté royal du 28 septembre 1977, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 mai 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Le Ministre de la Fonction publique,
A. FLAHAUT

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 96 - 1279 (95 - 127)

(15085)

Verdrag houdende oprichting van een Internationale Douaneraad, en Bijlage, opgemaakt te Brussel op 15 december 1950 (1). — Toetreding door de Republiek Chili. — Corriganum

Op bladzijde 1551 van het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1995 dient de bekendmaking van de toetreding door Chili tot voornoemd Verdrag als onbestaande te worden beschouwd, aangezien Chili tot dit Verdrag is toetreden op 1 juli 1966 (2).

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 20 februari 1954.

(2) Zie *Belgisch Staatsblad* van 2 september 1966.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 96 - 1279 (95 - 127)

(15085)

Convention portant création d'un Conseil de Coopération douanière, et Annexe, faites à Bruxelles le 15 décembre 1950 (1). — Adhésion par la République du Chili. — Corriganum

A la page 1551 du *Moniteur belge* du 24 janvier 1995, il y a lieu de considérer la publication de l'adhésion par le Chili à la Convention précitée, comme non-avenue, le Chili ayant adhéré à cette Convention à la date du 1^{er} juillet 1966 (2).

(1) Voir *Moniteur belge* du 20 février 1954.

(2) Voir *Moniteur belge* du 2 septembre 1966.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

F. 96 - 1280

(S - C - 22280)

23 APRIL 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 1, vierde lid en op artikel 153, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op de artikelen 153quindecies, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 april 1991, 153sedecies, vervangen bij

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

N. 96 - 1280

(S - C - 22280)

23 AVRIL 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 1^{er}, alinéa 4 et l'article 153, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 20 décembre 1995;

Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment les articles 153quindecies, remplacé par l'arrêté royal du 10 avril 1991, 153sedecies, remplacé par l'arrêté royal du 10 avril 1991 et modifié par l'arrêté royal du